



SLOVENSKÁ REPUBLIKA

UZNESENIE

Ústavného súdu Slovenskej republiky

IV. ÚS 38/2010-25

Ústavný súd Slovenskej republiky na neverejnom zasadnutí senátu 11. marca 2010 prerokoval vydanie opravného uznesenia vo veci sťažnosti N. P. a M. P., obaja bytom D., vedenej Ústavným súdom Slovenskej republiky pod sp. zn. IV. ÚS 38/2010 a takto

r o z h o d o l :

Odôvodnenie uznesenia Ústavného súdu Slovenskej republiky č. k. IV. ÚS 38/2010-11 z 28. januára 2010 opravuje takto:

- na s. 4 odsek, ktorý znie:

„Ústavný súd zo súvisiaceho spisu v inej veci sťažovateľov vedenej pod sp. zn. II. ÚS 3/2010 zistil, že v priebehu označeného exekučného konania podali sťažovatelia (spoločne aj samostatne) opakovaný návrh na zastavenie exekúcie, o ktorom rozhodol okresný súd uznesením sp. zn. 48 Er 598/08, EX 127/08 z 1. júla 2007, ktorým ich návrh zamietol. V čase doručenia sťažnosti ústavnému súdu nebolo ešte o podanom opravnom prostriedku (odvolaní) proti uvedenému rozhodnutiu okresného súdu Krajským súdom v Košiciach (ďalej len „krajský súd“) rozhodnuté. Krajský súd rozhodol vo veci 14. januára 2010 uznesením sp. zn. 4 CoE 195/09, ktorým napadnuté uznesenie okresného súdu potvrdil.“,

sa nahrádza odsekom tohto znenia:

„Ústavný súd zo súvisiaceho spisu v inej veci sťažovateľov vedenej pod sp. zn. II. ÚS 3/2010 zistil, že v priebehu označeného exekučného konania podali sťažovatelia (spoločne aj samostatne) opakovaný návrh na zastavenie exekúcie, o ktorom rozhodol okresný súd uznesením sp. zn. 48 Er 598/08, EX 127/08 z 1. júla 2008, ktorým ich návrh zamietol. V čase predbežného prerokovania sťažnosti ústavným súdom nebolo ešte o podanom opravnom prostriedku (odvolaní) proti uvedenému rozhodnutiu okresného súdu Krajským súdom v Košiciach (ďalej len „krajský súd“) rozhodnuté.“

- na s. 8 prvý odsek, ktorý znie:

„Zo sťažnosti a tiež zo zistení ústavného súdu týkajúcich sa namietaného exekučného konania vyplýva, že okresný súd ako súd prvého stupňa uznesením sp. zn. 48 Er 598/08, EX 127/08 z 1. júla 2007 zamietol návrh sťažovateľov ako povinných na zastavenie exekúcie pre vymoženie sumy 7 500 000 Sk s prísl. vedenej súdnym exekútorom. O odvolaní proti uvedenému prvostupňovému uzneseniu rozhodol krajský súd, na ktorom bolo odvolacie konanie vedené pod sp. zn. 4 CoE 195/09. V konaní o návrhu sťažovateľov na zastavenie exekúcie, resp. v odvolaní sťažovateľov proti rozhodnutiu okresného súdu o zamietnutí návrhu sťažovateľov na zastavenie exekúcie boli namietané v zásade obdobné skutočnosti, ako v sťažnosti podanej ústavnému súdu.“,

sa nahrádza odsekom tohto znenia:

„Zo sťažnosti a tiež zo zistení ústavného súdu týkajúcich sa namietaného exekučného konania vyplýva, že okresný súd ako súd prvého stupňa uznesením sp. zn. 48 Er 598/08, EX 127/08 z 1. júla 2008 zamietol návrh sťažovateľov ako povinných na zastavenie exekúcie pre vymoženie sumy 7 500 000 Sk s prísl. vedenej súdnym exekútorom. O odvolaní sťažovateľov proti uvedenému prvostupňovému uzneseniu krajský súd dosiaľ nerozhodol. V konaní o návrhu sťažovateľov na zastavenie exekúcie, resp. v odvolaní sťažovateľov proti rozhodnutiu okresného súdu o zamietnutí ich návrhu na zastavenie exekúcie boli namietané v zásade obdobné skutočnosti, ako v sťažnosti podanej ústavnému súdu.“

- na s. 8 druhý odsek, ktorý znie:

„Z uvedeného vyplýva, že sťažovatelia právny prostriedok, ktorý im Exekučný poriadok poskytuje (§ 57 a nasl.), využili a krajský súd, ako už bolo uvedené, o ich odvolaní rozhodol 14. januára 2010 tak, že uznesením sp. zn. 4 CoE 195/09 napadnuté uznesenie okresného súdu potvrdil.“,

sa nahrádza odsekom tohto znenia:

„Z uvedeného vyplýva, že sťažovatelia právny prostriedok, ktorý im Exekučný poriadok poskytuje (§ 57 a nasl.), využili a krajský súd, ako už bolo uvedené, o ich odvolaní dosiaľ nerozhodol.“

O d ô v o d n e n i e :

Ústavný súd Slovenskej republiky (ďalej len „ústavný súd“) na základe oznámenia N. P. a M. P. (ďalej len „sťažovatelia“) doručeného ústavnému súdu 15. februára 2010 a k nemu pripojenej fotokópie uznesenia Krajského súdu v Košiciach sp. zn. 4 CoE/195/09 zo 14. januára 2010, ktorým bolo potvrdené ako vecne správne uznesenie Okresného súdu Košice II (ďalej len „okresný súd“) sp. zn. 48 Er/598/08 z 21. júla 2008, ktorým okresný súd zamietol námietku sťažovateľov týkajúcu sa miestnej nepríslušnosti okresného súdu, zistil, že v časti odôvodnenia jeho uznesenia č. k. IV. ÚS 38/2010-11 z 28. januára 2010 sa nesprávne tvrdí, že napadnuté rozhodnutie okresného súdu sp. zn. 48 Er 598/08, EX 127/08 z 1. júla 2007 bolo v rámci odvolacieho konania potvrdené uznesením krajského súdu sp. zn. 4 CoE 195/2009 zo 14. januára 2010.

Podľa § 31a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov ak tento zákon neustanovuje inak a povaha vecí to nevyklučuje, použijú sa na konanie pred ústavným súdom primerane ustanovenia Občianskeho súdneho poriadku alebo Trestného poriadku.

Podľa § 164 Občianskeho súdneho poriadku súd kedykoľvek aj bez návrhu opraví v rozsudku chyby v písaní a počítaní, ako aj iné zrejme nesprávnosti. O oprave vydá opravné uznesenie, ktoré doručí účastníkom.

V súlade s citovanými ustanoveniami vydal ústavný súd opravné uznesenie, v ktorom uviedol správne znenie odôvodnenia uznesenia č. k. IV. ÚS 38/2010-11 z 28. januára 2010 korešpondujúce s oznámením sťažovateľov z 15. februára 2010, a tým odstránil zrejme nesprávnosti odôvodnenia označeného uznesenia. Výrok uznesenia č. k. IV. ÚS 38/2010-11 z 28. januára 2010 je správny a jeho odôvodnenie mu zodpovedá.

Vzhľadom na to ústavný súd rozhodol tak, ako to je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu nemožno podať opravný prostriedok.

V Košiciach 11. marca 2010